# TYPENBLATT TB 14h

# BR 14b / BR 14c · Hochleistungs Regel- und Absperrklappe

DIN- und ANSI-Ausführung

# samson

# CE

#### **Anwendungen**

Dicht schließende doppelexzentrische Stellklappe bei hohen Anforderungen in Chemieanlagen und für den Einsatz z. B. in Dampfleitungen:

- Nennweite DN 50 bis 800 und NPS2 bis NPS32
- Nenndruck PN 10 bis 40 sowie cl150 und cl300
- Temperaturen -60 °C bis +350 °C (-76 °F bis 662 °F)

Die neu entwickelte und mit einem Gebrauchsmusterschutz versehene Hochleistungsklappe weist folgende besondere Eigenschaften auf:

#### Klappengehäuse

- · Stahl oder
- · Korrosionsfester Stahl

#### · Gehäuseausführung

- Einschraub-Klappe (Lug-Type)
- Einklemm-Klappe (Wafer-Type)

#### Klappendichtungen

- Typ WTD, weichdichtend mit tellerfedervorgespannter Dachmanschettenpackung
- Typ **MTD**, metallisch-dichtend mit tellerfedervorgespannter Dachmanschettenpackung

#### Weitere Eigenschaften

- Geringer Verschleiß und kleines Losbrechmoment durch doppelexzentrische Lagerung der Klappenwelle
- Verlängerter Klappenhals, zum einfachen und problemlosen Einbau in isolierte Rohrleitungen
- TA-Luft Stopfbuchse
- Durchgehende Dichtleiste durch die schraubenlose Einbringung des Befestigungsringes
- · Ausblassichere Schaltwelle
- Umbau von weich- auf metallische Dichtung ist vor Ort möglich
- Baulänge nach DIN EN 558, Reihe 20, 25 und 16
- Baulänge nach API 609 Class 150
- Baulängenveränderung durch Variation des Befestigungsringes
- Anbaumöglichkeiten nach DIN ISO 5211.



Bild 1: Stellklappe BR 14b mit Schwenkantrieb BR 31a



Bild 2: Stellklappe BR 14b mit Handgetriebe

PFEIFFER Chemie-Armaturenbau GmbH  $\cdot$  Hooghe Weg 41  $\cdot$  47906 Kempen Telefon: 02152 2005-0 E-Mail: sales-pfeiffer-de@samsongroup.com  $\cdot$  Internet: https://pfeiffer.samsongroup.com

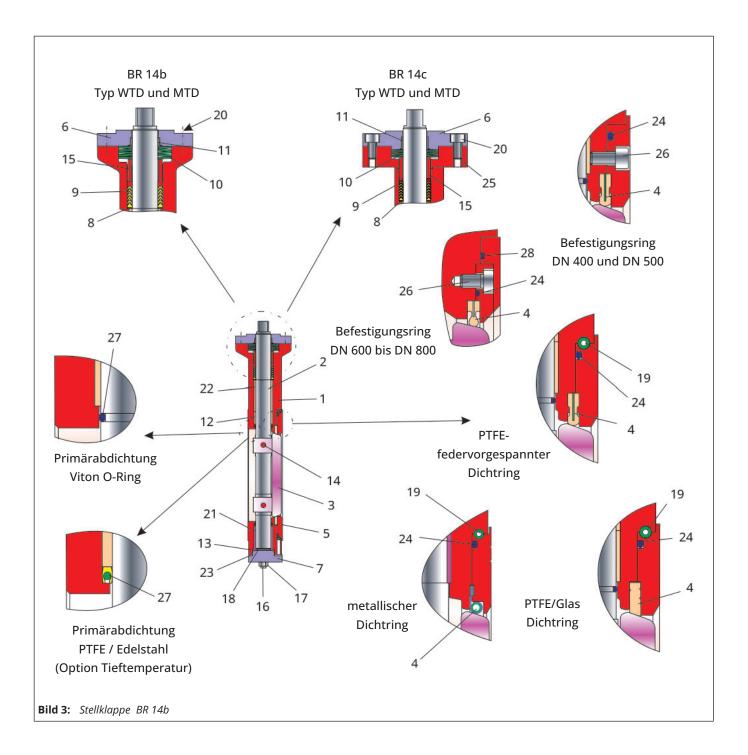


Tabelle 1: Stückliste

Pos.	Bezeichnung
1	Klappengehäuse
2	Klappenwelle
3	Klappenscheibe
4	Dichtring
5	Befestigungsring
6	Stopfbuchse
7	Deckel
8	Druckscheibe
9	Dachmanschettenpackung
10	Tellerfedersatz

Pos.	Bezeichnung
11	Lagerbuchse
12	Lagerbuchse
13	Gehäuseabdichtung
14	Passkerbstift
15	Distanzstück
16	Stiftschraube
17	Mutter
18	Gegenscheibe
19	Zugfeder
20	Schraube

Pos.	Bezeichnung
21	Distanzbuchse
22	Distanzbuchse
23	Deckeldichtung
24	O-Ring
25	Zwischenflansch
26	Schraube
27	Primärdichtung
28	O-Ring

#### Ausführungen

Stellklappe BR 14b: Guss-Ausführung

Stellklappe BR 14c: Vollmaterial-Ausführung

Wahlweise in folgenden Ausführungen:

- Stellklappe mit Handhebel mit Rasterplatte
- Stellklappe mit Handgetriebe
- Stellklappe mit pneumatischem Antrieb

#### Sonderausführungen

- · Doppelte Stopfbuchse
- · Primärabdichtung mit O-Ring
- Flanschnut nach DIN EN 1092 (nur Reihen 16 und 25)
- Sonderwerkstoffe
- Hochtemperaturausführung (> 350 °C)
- Tieftemperaturausführung (-196 °C)

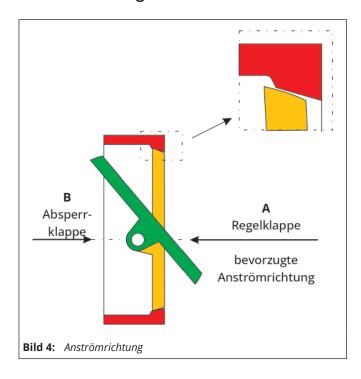
#### Zusatzausstattungen und Anbauteile

Für die Stellgeräte ist folgendes Zubehör wahlweise einzeln oder in Kombination erhältlich:

- Stellungsregler
- Endschalter
- Magnetventile
- Zuluftstationen
- Manometeranbaublöcke

Andere Anbauten sind nach Spezifikation nach Rücksprache möglich.

# Anströmrichtungen



#### **Funktions- und Wirkungsweise**

Die Stellklappe kann bidirektional durchströmt werden.

Die Stellung der Klappenscheibe (3) bestimmt den Durchfluss mit der gegenüber dem Dichtring (4) freigegebenen Fläche.

Bei Stellklappen erfolgt die Abdichtung zwischen Klappenscheibe (3) und Dichtring (4).

Die Klappenwelle (2) wird durch eine Packung (9) nach außen abgedichtet.

Diese Packung ist eine PTFE-Dachmanschettenpackung, die durch oberhalb des Packungsraumes angeordnete Tellerfedern (10) wartungsfrei vorgespannt ist.

Optional kann diese Packung auch aus einer PTFE-Geflechtspackung bestehen, die über eine nachstellbare Stopfbuchse vorgespannt ist, oder aus einer tellerfedervorgespannten Graphit-Packung.

Die Anströmrichtung und der Differenzdruck bestimmen das Losbrechmoment für das Öffnen der Stellklappe.

Die doppelexzentrische Lagerung der Klappenwelle bewirkt, dass die Klappenscheibe beim Öffnen und Schließen nur über einen sehr kleinen Drehwinkel mit dem Sitz in Kontakt bleibt, vgl. Bild 4.

Hierdurch wird der Verschleiß verringert und die Lebensdauer verlängert. Gleichzeitig vermindert sich das Losbrechmoment.

Wird die Stellklappe in **Richtung A** angeströmt, vgl. Bild 4, so wird die Klappenscheibe leicht aus dem Sitz gedrückt. Dadurch verringern sich die Vorspannkraft und auch das Losbrechmoment.

Mit Anströmung in **Richtung B** erhöht sich analog die Vorspannkraft unter Anstieg des Losbrechmoments.

#### Sicherheitsstellungen

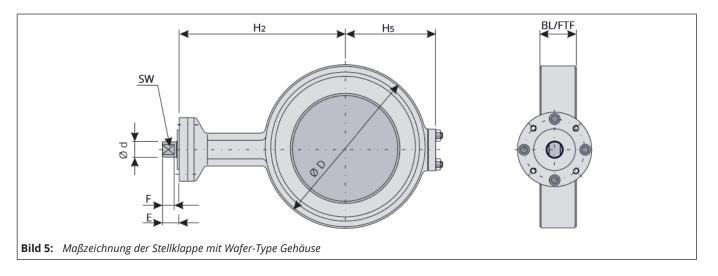
Je nach Anbau des pneumatischen Schwenkantriebs hat die Stellklappe zwei Sicherheitsstellungen, die bei Druckentlastung sowie bei Ausfall der Hilfsenergie wirksam werden:

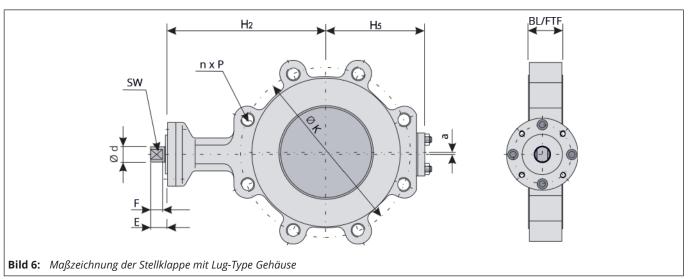
- Stellklappe mit Antrieb "Feder schließt": Bei Ausfall der Hilfsenergie wird die Stellklappe geschlossen. Das Öffnen der Stellklappe erfolgt bei steigendem Stelldruck gegen die Kraft der Federn.
- Stellklappe mit Antrieb "Feder öffnet":
   Bei Ausfall der Hilfsenergie wird die Stellklappe
   geöffnet. Das Schließen der Stellklappe erfolgt bei
   steigendem Stelldruck gegen die Kraft der Federn.



Diese Armaturen unterliegen nicht der ATEX 2014/34/EU.

# **Maße und Gewichte**





**Tabelle 2:** Maße in mm

DN		50	80	100	150	200	250	300	350	400	500	600	700	800
NPS		2	3	4	6	8	10	12	14	16	20	24	28	32
EN 558, Reih PN 10 / 4 API 609, cl	10	43	46	52	56	60	68	78	78	102	127	154	165	190
EN 558, Reih L PN 10 / 4 + (cl150)	10	1	49	56	70	71	76	83	92	102	127	154	-	-
EN 558, Reih PN 10 / 4 + cl150/30	10	43	64	64	76	89	114	114	127	140	152	178	229	241
H <sub>2</sub> + H <sub>5</sub>		190.5	255	278	366	469	496	544	645	676	825.5	1057	1177	1340
H2		123	160	170	225	277	262	300	360	377	445	597	652	740
H5		67.5	95	108	141	192	234	244	285	299	380.5	460	525	600
a		1	1.6	2	3	4	5	6	7	8	10	12	14	16
E		14	20	19	22	25	25	31	31	37	43	180	180	180
F		9	14	14	17	19	19	24	24	30	34	60	60	60
Ød		13	18	18	22	26	26	33	39	42	54	70	70	80
SW		9	14	14	17	19	19	24	24	30	34	55	55	65
DIN ISO Anschl	luss	F04	F05	F05	F07	F10	F10	F12	F12	F14	F16	in Abhä	ngigkeit v trieb	om An-

**Tabelle 3:** Maße in mm und Gewichte in kg der Wafer Type Stellklappe

D	N	50	80	100	150	200	250	300	350	400	500	600	700	800
N	PS	2	3	4	6	8	10	12	14	16	20	24	28	32
nxØP		4x18	8x18	8x18	8x22	8x22	12x22	12x22	16x22	16x26	20x26	20x30	24x30	24x33
ØK	PN 10	125	160	180	240	295	350	400	460	515	620	725	840	950
Ø D		104	140	162	218	272	326	372	438	490	594	695	806	930
												4xM33	4xM33	4xM36
nxØP		4x18	8x18	8x18	8x22	12x22	12x26	12x26	16x26	16x30	20x33	+	+	+
~	PN 16	405	4.50	400	0.40	005	0.55	440	470	505	650	16x36	20x36	20x39
ØK		125	160	180	240	295	355	410	470	525	650	770	840	950
Ø D		104	140	162	218	272	326	382	438	490	615	725	806	906
nxØP		4x18	8x18	8x22	8x26	12x26	12x30	16x30	16x33	16x36	20x36	4xM36 +	4xM39 +	4xM45 +
אשאוו	PN 25	4810	0010	OXZZ	0,00	12820	12830	1000	1000	1000	20830	16x39	20x42	20x48
øк	FIN 25	125	160	190	250	295	370	430	490	550	660	770	875	990
Ø D	-	104	140	162	218	285	326	382	438	490	615	725	800	930
												4xM45	4xM45	4xM57
nxØP		4x18	8x18	8x22	8x26	12x30	12x33	16x33	16x36	16x39	20x42	+	+	+
	PN 40											16x48	20x48	20x56
ØK		125	160	190	250	295	385	450	510	585	670	795	900	1030
Ø D		104	140	162	218	285	326	382	438	490	615	735	845	960
n x Ø P	1450	4x19.1	4x19.1	8x19.1	8x22.4	8x22.4	12x25.4	12x25.4	12x28.4	16x28.4	20x11/⁄s"	4x1¼" + 16x35.1	*)	*)
ØK	cl150	120.7	152.4	190.5	241.3	298.5	362	431.8	476.3	539.8	635	749.3	*)	*)
Ø D		104	134	162	217	272	326	382	438	490	594	695	*)	*)
n x Ø P	cl150	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4x1¼" + 24x35.1	4x1½" + 24x42
ØK	Series	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	863.6	977.9
Ø D	- A	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	806	930
nxØP	cl150	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	8x¾" + 32x22.4	8x¾" + 40x22.4
ØК	Series	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	795.3	900.2
Ø D	В	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	765	863.6
nxØP		-	8x22.3	8x22.3	12x22.3	12x25.4	16x28.4	16x31.7	20x31.7	16x35	24x35	4x1½" + 32x22.4	*)	*)
øк	cl300	-	168.3	200.2	269.7	330.2	387.4	450.9	514.4	571.5	685.8	812.8	*)	*)
Ø D		-	140	162	217	272	326	382	438	490	594	735	*)	*)
Gewich	t (Reihe 0)	3.5 kg	4.8 kg	6.5 kg	12 kg	19 kg	41 kg	40 kg	*)	90 kg	146.5 kg	*)	*)	*)

<sup>\*)</sup> auf Anfrage

**Tabelle 4:** Maße in mm und Gewichte in kg der Lug Type Stellklappe

D	N	50	80	100	150	200	250	300	350	400	500	600	700	800
N	PS	2	3	4	6	8	10	12	14	16	20	24	28	32
nxØP	DN 10	4xM16	8xM16	8xM16	8xM20	8xM20	12xM20	12xM20	16xM20	16xM24	20xM24	20xM27	24xM27	24xM30
ØK	PN 10	125	160	180	240	295	350	400	460	515	620	725	840	950
nxØP	PN 16	4xM16	8xM16	8xM16	8xM20	12xM20	12xM24	12xM24	16xM24	16xM27	20xM30	20xM33	24xM33	24xM36
ØK	FIN 10	125	160	180	240	295	355	410	470	525	650	770	840	950
nxØP	PN 25	4xM16	8xM16	8xM20	8xM24	12xM24	12xM27	16xM27	16xM30	16xM33	20xM33	20xM36	24xM39	24xM45
ØK	PN 25	125	160	190	250	310	370	430	490	550	660	770	875	990
nxØP	PN 40	4xM16	8xM16	8xM20	8xM24	12xM27	12xM27	16xM30	16xM33	16xM36	20xM39	20xM45	24xM45	24xM52
ØK	PIN 40	125	160	190	250	320	385	450	510	585	670	795	900	1030
nxØP	cl150	4x5/8"	4x5/8"	8x5/8"	8x¾"	8x¾"	12x¾"	12x¾"	12x1"	16x1"	20x11/4"	20x1¼"	*)	*)
ØK	CITO	120.7	152.4	190.5	241.3	298.5	362	431.8	476.3	539.8	635	749.3	*)	*)
nxØP	cl150	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	28x1¼"	28x1½"
øк	Series A	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	863.6	977.9
nxØP	cl150	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	40x¾"	40x¾"
ØK	Series B	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	795.3	900.2
nxØP	cl300	-	8x¾"	8x¾"	12x¾"	12x¾"	16x1"	16x11/4"	20x11/4"	20x1¼"	24x1¼"	24x1½"	*)	*)
ØK	C1300	-	168.1	200.2	269.7	330.2	387.4	450.9	514.4	571.5	685.8	812.8	*)	*)
	vicht ne 20)	6 kg	7 kg	10 kg	18 kg	28 kg	42 kg	66 kg	*)	122 kg	220 kg	566 kg	*)	*)

<sup>\*)</sup> auf Anfrage

**Tabelle 5:** *Technische Daten* 

ı	Nennweite	DN 50 800 so	wie NPS2 32					
1	Nenndruck	PN 10 40 sowie	e cl150 und cl300					
Geh	äusebauform	Einschraub-Klappe (Lug-Type) ode	er Einklemm-Klappe (Wafer-Type)					
	Dichtring	Weich-dichtend, PTFE- federvorgespannt	Metallisch-dichtend					
Tem	peraturbereich	-60 °C +210 °C (-76 °F +410 °F)	-60 °C +350 °C (-76 °F +662 °F)					
Leckrate	Anströmrichtung A	Leckrate A nach DIN EN 12266-1, Prüfung P12	Leckrate VI nach DIN EN 1349					
Leckrate	Anströmrichtung B	Auf Anfrage, da von Druck und Temperatur abhängig						
Sto	ellverhältnis	50	:1					
Davilängs	DIN	DIN EN 558, Reihe 20, Sonderausfül	hrung: DIN EN 558, Reihe 25 und 16					
Baulänge	ANSI	cl150 nach DIN EN 558 Reihe 20, cl300 nach EN 558 Reihe 16						
zul. E	Betriebsdrücke	Siehe Druck-Temp	peratur-Diagramm					

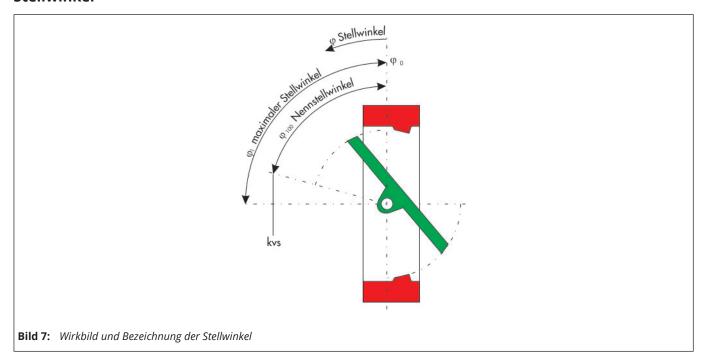
 Tabelle 6: Werkstoffe

		DIN	ANSI					
Klappen-	Guss	1.4408/ 1.0619	A351 CF8M / A216 WCB					
gehäuse	Vollmaterial	1.4571/ 1.0570 etc.	A240 Gr. 316L / A516 Gr.70 etc.					
Klappenscheibe		1.4408	A351 CF8M					
Klappe	enwelle	1.4462 / 1.4542 / H1150	A182 F51 / AISI 630 / H1150D					
Befestig	ungsring	1.4571	A479 F316Ti					
Stopfbuc	hsflansch	1.4571 A479 F316Ti						
Dishtring	weich	PTFE-vor	gespannt					
Dichtring	metallisch	Nickel						
Stopfbucl	nspackung	Tellerfedervorgespannte PTF	E-Dachmanschettenpackung					

 Tabelle 7: Gehäuseausführung, Werkstoffe und zugehörige Temperaturbereiche

Vlann	anausführung	Klappendichtung bei Welle	nwerkstoff 1.4542 / H1150
	enausführung näusewerkstoff	PTFE - weich dichtend, federvorgespannt	HT-metallisch dichtend
	1.4408	-60 °C +210 °C (-76 °F +410 °F)	-60 °C +300 °C (-76 °F +572 °F)
BR 14b Guss-	1.0619	-10 °C +210 °C (14 °F +410 °F)	-10 °C +350 °C (14 °F +662 °F)
ausführung	A 351 CF8M	-60 °C +210 °C (-76 °F +410 °F)	-60 °C +300 °C (-76 °F +572 °F)
	A 216 WCB / WCC	-10 / -29 °C +210 °C (14 / -21 °F +410 °F)	-10 / -29 °C +300 °C (14 / -21 °F +572 °F)
	1.4571	-60 °C +210 °C (-76 °F +410 °F)	-60 °C +350 °C (-76 °F +662 °F)
BR 14c	S355J2G3	-10 °C +210 °C (14 °F +410 °F)	-10 °C +350 °C (14 °F +662 °F)
Vollmaterial	A 240 Gr.316L	-60 °C +210 °C (-76 °F +410 °F)	-60 °C +350 °C (-76 °F +662 °F)
	A 516 Gr.70	-10 °C +210 °C (14 °F +410 °F	-10 °C +350 °C (14 °F +662 °F)

## Stellwinkel



# Kennliniendiagramm

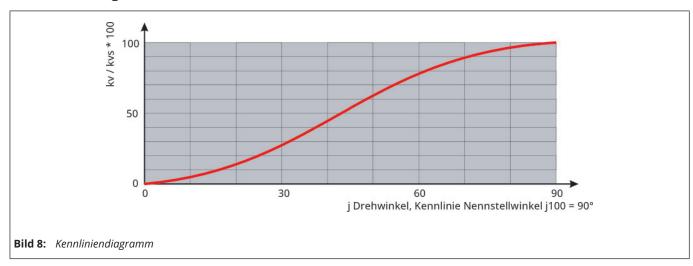


Tabelle 8: Kenndaten für Geräusch- und Durchflussberechnung

Akustisch bedingte Armaturenkenngrößen "z" nach VDMA 24422 und Durchflussberechnung nach DIN EN 60534.

φ	10°	20°	30°	40°	50°	60°	70°	80°	90°
FL	0.95	0.95	0.92	0.82	0.74	0.67	0.61	0.57	0.54
хТ	0.75	0.75	0.73	0.57	0.47	0.38	0.31	0.28	0.25
z	0.35	0.30	0.25	0.20	0.17	0.14	0.12	0.11	0.10

# Ventilspezifische Korrekturglieder

Bei Gasen und Dämpfen  $\Delta LG = 0$ 

Bei flüssigen Medien  $\Delta LF = 0$ 

**Tabelle 9:** kvs-Werte 1) und zugehörige Öffnungswinkel

Nenn	weite				(	թ <b>Stellwinke</b>	I			
DN	NPS	10°	20°	30°	40°	50°	60°	70°	80°	90°
50	2	0.9	2.7	9	18	27	39	54	86	89
80	3	4.5	23	45	68	93	118	133	147	150
100	4	7	36	72	108	149	190	214	235	240
150	6	21	105	210	315	434	553	623	686	700
200	8	42	208	417	625	862	1098	1237	1362	1390
250	10	68	341	681	1022	1407	1793	2020	2224	2270
300	12	100	501	1002	1503	2071	2639	2973	3273	3340
400	16	183	915	1830	2745	3782	4819	5429	5978	6100
500	20	289	1443	2886	4329	5964	7600	8562	9427	9620
600	24	423	2113	4227	6340	8735	11132	12542	13810	14093
700	28	576	2878	5756	8635	11897	15161	17080	18806	19191
800	32	754	3767	7533	11300	15568	19839	22350	24608	25112

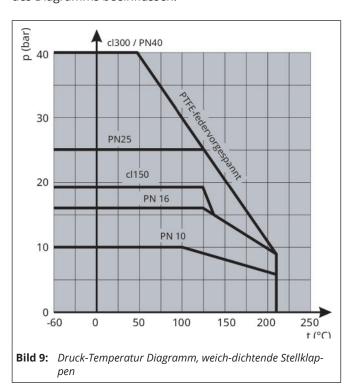
<sup>&</sup>lt;sup>1)</sup> Der kv-Wert [m³/h] gibt den Wasserdurchfluss bei einer Temperatur von 5 °C bis 30 °C und einem ∆p von 1 bar an.

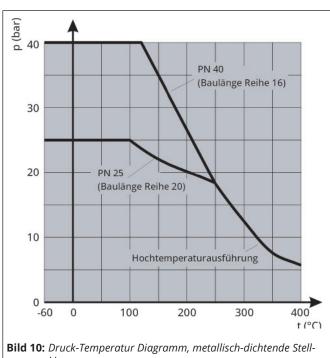
Tabelle 10: Cv-Werte und zugehörige Öffnungswinkel

Nissan	:4					Challeriales				
Nenn	weite		1	1		p Stellwinke	1		1	1
DN	NPS	10°	20°	30°	40°	50°	60°	70°	80°	90°
50	2	1.1	3.2	11	21	32	46	63	101	104
80	3	5.3	27	53	80	109	138	156	172	176
100	4	8	42	84	126	174	222	250	275	281
150	6	25	123	246	369	508	647	729	803	819
200	8	49	243	488	731	1009	1285	1447	1594	1626
250	10	80	399	797	1196	1646	2098	2363	2602	2656
300	12	117	586	1172	1759	2423	3088	3478	3829	3908
400	16	214	1071	2141	3212	4425	5638	6352	6994	7137
500	20	338	1688	3377	5065	6978	8892	10018	11030	11255
600	24	495	2472	4946	7418	10220	13024	14674	16157	16489
700	28	674	3367	6734	10103	13918	17738	19983	22003	22453
800	32	882	4407	8813	13221	18214	23211	26150	28791	29381

## **Druck-Temperatur Diagramm**

Der Einsatzbereich wird durch das Druck-Temperatur Diagramm bestimmt. Prozessdaten und Medium können die Werte des Diagramms beeinflussen.





klappen

#### **Drehmomente und Losbrechmomente**

 Tabelle 11: Zulässige Wellen- und Losbrechmomente für weich-dichtende Stellklappen

Nennweite		zul. Drehmomente Mdmax. in Nm bei Welle			Losbrechmoment Mdl in Nm bei Differenzdruck ∆p in bar (Anströmrichtung B)								
DN	NPS	1.4542 / H1150	1.4542	1.4462	0	5	10	16	20	25	30	40	
50	2	224	311	197	22	29	36	41	45	50	55	65	
80	3	679	943	424	43	44	45	51	55	60	65	75	
100	4	679	943	424	49	54	59	67	73	81	89	105	
150	6	1231	1710	770	72	83	94	102	108	116	124	140	
200	8	1911	2654	1194	117	153	189	241	276	320	364	452	
250	10	1911	2654	1194	177	230	283	329	360				
300	12	3886	5398	2429	354	466	578	654	705				
400	16	7848	10900	4905	525	746	967	1111	1207				
500	20	14325	19895	8953	641	953	1265	1491	1642		-		
600	24	18591			1399	1910	3819	6110	7640				
700	28	18591		-	2226	3085	6170	9872	12340				
800	32	18591			3336	4662	9324	14918	18648				

Tabelle 12: Zulässige Wellen- und Losbrechmoment für metallisch-dichtende Stellklappen

Nennweite		zul. Drehmomente Mdmax. in Nm bei Welle			Losbrechmoment Mdl in Nm bei Differenzdruck ∆p in bar (Anströmrichtung A)								
DN	NPS	1.4542 / H1150	1.4542	1.4462	0	5	10	16	20	25	30	40	
50	2	224	311	197	23	29	36	41	52	56	73	89	
80	3	679	943	424	32	38	46	58	73	79	103	125	
100	4	679	943	424	43	51	73	92	116	126	164	199	
150	6	1231	1710	770	60	127	183	230	290	316	410	500	
200	8	1911	2654	1194	82	241	348	437	551	600	779	950	
250	10	1911	2654	1194	189	473	683	892	1224				
300	12	3886	5398	2429	357	609	893	1383	1710				
400	16	7848	10900	4905	523	1024	1638	2386	2885		-		
500	20	14325	19895	8953	2616	3280	3700	4204	4540				

Die angegebenen Losbrechmomente in Tabelle 11 und Tabelle 12 sind Durchschnittswerte, die bei den entsprechenden Differenzdrücken mit Luft von 20°C gemessen wurden. Betriebstemperatur, Medium sowie längere Einsatzdauer können Losbrech- und Drehmoment verändern.

Die aufgeführten maximal zulässigen Drehmomente gelten für den in Tabelle 4 aufgeführten Standardwerkstoff.

# Auswahl und Auslegung des Stellgerätes

- 1. Berechnung des geeigneten kv-Wertes.
- 2. Auswahl von DN und kvs-Wert nach Tabelle 9 bzw. 10.
- 3. Überprüfung des Einsatzes unter Berücksichtigung des jeweiligen Druck-Temperatur-Diagramms.
- 4. Auswahl eines geeigneten Stellantriebes

#### **Bestelltext**

Hochleistungsklappe BR 14b, Nennweite DN . . . / NPS . . . . Nenndruck PN . . . / cl . . .

Gehäusewerkstoff nach Tabelle 2 Klappendichtungmetallisch- oder weich dichtend

Anströmrichtung "A" Standardanströmung als Regelklappe oder "B" umgekehrte Anströmung als

Absperrklappe

Handgetriebe bzw.

Stellantrieb Fabrikat: . . . .

Sicherheitsstellung Klappe "AUF" oder Klappe "ZU"

Stelldruck .... bar

Arbeitsbereich Anzahl Federn . . . .

Betriebsdruck .... bar,

Mediumtemperatur .... °C oder .... °F

Medium trocken oder Schmierend

Grenzsignalgeber Fabrikat: . . . .

Magnetventil Fabrikat: . . . . Stellungsregler Fabrikat: . . .

Sonstiges ...

# **i** Info

Auftragsbezogene Details und von dieser techn. Beschreibung abweichende Ausführungen sind bei Bedarf der entsprechenden Auftragsbestätigung zu entnehmen.

# Zugehörige Dokumente

- Einbau- und Bedienungsanleitung ► EB 14b
- Sicherheitshandbuch ► SH 14
- PFEIFFER-Schwenkantriebe ► TB 31a